Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHÁNH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

Cornell University — 26 1963

Giám đốc : PHẠM VIỆT-TUYỀN
Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LÀN — Tổng Thư ký tòa soạn : LÊ VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.23
Năm thứ Mười. — Số 1.808 Thứ Ba 26-3-63 (2 th. 5 (âl) Quý Mão) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- **Khối Ba Số Quốc Hội V. N. phi bác phúc trình Mansfield và Việt Nam**
- **Phúc trình của Tướng CLAY đề nghị cải đổi các nguyên tắc viện trợ Mỹ**
- ***Chánh phủ Pháp nhượng bộ thợ mỏ mà không xong***
- **Giới nghiệm toàn tỉnh Quảng Ngãi.- Di chuyển dân 2 xã ở Định Tường**
- **Tại Đô Chính giải thích những thắc mắc về việc chữa cháy ở Vĩnh Hội**

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

THÔNG CÁO của tòa Đô Chính về VIỆC CỨU LỬA ở VĨNH HỘI

Cảnh sát nhiều được tăng cường, nhân viên cứu hỏa và công vụ viên đã tương tự hoạt động sau Vĩnh Hội (V) nổi dậy.

Hiện nghĩa vẫn đã được nhu cầu và lý do phương tiện ngăn lửa nhà, và nhân viên tiến hành lại để bảo là phòng bảo tại kho cần bị Boston.

Ông Đại sự, Chủ Sở Cứu hỏa Đô thành đã làm một tờ trình đầy đủ và việc này.

Qua tờ trình này, và sau khi đã giải vị Kỹ sư, Trưởng Tự Kỹ thuật đến xem tại nhà, Tòa Đô thành nhận thấy rằng Sở Cứu hỏa đã [illegible] hiểu lao nhỏ thì tại cuộc bảo hoạn trong Đô thành Sở đã xe chữa lửa vào sân kho Boston là đã ngăn chặn cho các nhà ở sau xưởng Boston.

Tự xung là nhân viên cứu trợ

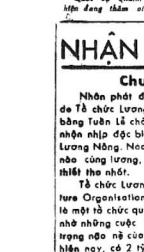
Lửa đồng bào bị cháy ở Vĩnh Hội

ĐÔ THÀNH.— Trưa ngày 22-3, anh Quách Bảo 19 tuổi buôn bán, nhà ở bên Vân Đồn Khánh Hội, thấy một thanh niên áo mặc sạch sẽ vào nhà. Thanh niên này tự xưng là nhân viên ban cứu trợ hoả hoạn, thanh niên này cho biết là vừa ở nhà bà chủ, nên bảo anh lo gấp gấp tờ đề ý xếp đặt việc xếp lá nhà bà chủ cho anh Bảo. Thanh niên nói rằng y có quyền cấp phát nhà bà, nếu muốn được chỗ ở ngay ngoài một đường, hoặc cần thêm được rộng rãi thì y sẽ giúp cho. Nói xong thanh niên liền hỏi mượn anh Bảo một số tiền để trả tiền chỗa xe đến nơi. Anh Bảo liền đưa cho tiền này, nhưng anh nghi thanh niên này giả vờ là đã trình nhà bà chủ trách ngày. Thanh niên bị bắt y là Lương văn Hoàng 21t, vô nghề nghiệp nhà ở đường Lê đại Hành Chợlớn. Xét người tên Hoàng người ta lại bắt gặp một số giấy tờ cần cước và thẻ hành sự của một công chức tung sự tại một cơ quan no Tên Hoàng bị cầu lưu để điều tra.

Các Khu đoàn Thanh Niên Cộng Hòa giúp đỡ đồng bào bị cháy nhà ở Vĩnh Hội

SAIGON.— Chiều ngày 21-3-63, đoàn viên Thanh Niên Cộng Hòa thuộc các Khu đoàn 6 Tân Bình đã tham gia cùng tác giúp đỡ đồng bào bị nạn hỏa hoạn ở Vĩnh Hội.

Riêng anh em Khu Đoàn Thanh Niên Cộng Hòa Tổng Nha Thông Tin, mặt bình chiều 20-3 đã lưu được 14 cân lha tạm thời để đăng báo cho mọi nơi. Đây là kết quả công tác đợt đầu. Từ nay, mỗi người anh em cần chia ra [illegible] và thăm gia hoạt động chung với Liên Khu Đoàn Cộng Đồn Vệ và Khu Đoàn Thanh Niên.



Bà MENON
Quốc sự khanh Ấn Độ
tiếp đoàn thăm viếng Saigon

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Chưa phải là cứu đói

Nhân phát động chiến dịch chống đói trên Thế giới, do Tổ chức Lương Nông Quốc tế khởi xướng, và bắt đầu bằng Tuần Lễ chống đói (từ 21-3 đến 28-3), các nước có vẻ nhận nhập đặc biệt trong công việc góp tiền giúp Tổ chức Lương Nông. Nơi phát hành tem, nào tổ chức quyên tiền, nào công lương, kêm theo những tuyên ngôn nông hậu, thiết the nhất.

Tổ chức Lương Nông Quốc tế (FAO : Food and Agriculture Organisation), một tổ chức thuộc Liên Hiệp Quốc, thật là một tổ chức quý báu của nhân loại. Chính tổ chức đó đã nhờ những cuộc điều tra tỉ mỉ, mà khám phá thấy tình trạng nặng nề của nhân loại giữa thế kỷ vô tinh, điện tử : hiện nay, có 2 tỷ người, tức là 2 phần 3 nhân loại bị đói (dân số thế giới : 2 tỷ 900 triệu), và hàng năm, cứ 8 người lại có một người chết vì đói và các bệnh do đói gây ra ; nghĩa là so sa cả từ 30 đến 40 triệu người chết vì đói mỗi năm. Tổ chức Lương Nông Quốc tế đề ra mấy chục kế hoạch lớn và thực hiện 2000 công tác giúp các nước nghèo, nào là phát triển nuôi gà vịt ở Cam Bốt, Tân Gia Ba, nào là tăng gia sản lượng lúa ở Ai Cập bằng cách đắt giống mới, vv... không kể xao cho sát. Có thể nói rằng các nước trên thế giới đều có được hưởng rất nhiều của Tổ chức Lương Nông.

Tuy nhiên, sức của con người có hạn.... Tổ chức hoạt động đầy mạnh đến đâu, vốn còn vốp phải nạn thiếu tiền, và do đấy vốn đã 2 tỷ dân đói vẫn còn là một vấn đề bì thảm. Cảm phục Tổ chức Lương Nông Quốc tế, cảm phục những người thành tâm chống nạn đói, chúng ta vẫn nghĩ rằng Tổ chức đó sẽ khó giải quyết được hẳn vấn đề nếu không có một thiện chí rất lớn của các nước giàu mạnh.

Chúng ta biết rằng trong một quốc gia, nếu vẫn còn những kẻ quá giàu sống trên đầu những đám dân quá nghèo, thì xã hội không sao bền vững được. Trên thế giới cũng vậy, nếu vẫn còn những quốc gia quá giàu ngồi trên các quốc gia quá nghèo, thì tình hình thế giới không sao ổn định được, và hòa bình không thể nào thực hiện. Mà muốn đi tới chế tốt đẹp, người ta nhận thấy rằng các quốc gia giàu mạnh phải hi sinh trong việc đồng góp, chứ không thể ngồi mà bố thí một cách nhỏ giọt, bằng mấy cuộc lạc quyên vô ích con tem.... Các nước giàu cần phải trích trong ngân sách những món tiền khổng lồ, để mà giúp Tổ chức Lương Nông Quốc tế mới được ! Có làm như vậy họ mới có thể sẽ ngồi yên mà hưởng hòa bình.

Tình hình ở Pháp trầm trọng.

cuộc hội đàm đề ngưng đình công đã đổ vỡ, mặc dù Chánh phủ chịu tăng lương 7,4 phần trăm.

- **Chánh phủ Pháp bị đả kích là lãng phí.**
- **Đảng Dân Xã Tây Đức đả kích De Gaulle có ý phá hoại Âu Châu.**

Hội đàm : đổ vỡ

ĐÀI MỸ.— Tin sau cùng, một bản tin từ Ba Lê cho biết những cuộc hội đàm giữa các lãnh tụ công nhân mỏ than ở Pháp đã đình công và ban hội đồng quốc gia về than đã đã bị đổ vỡ trong ngày hôm qua 24-3 sau khi hai bên không đạt tới một sự thỏa thuận nào cả.

Bản tin cho biết 2 bên đã không gần xếp về một cuộc hội đàm nào khác.

Những cuộc hội đàm hôm qua là vô ích và đã nghỉ tăng lương 7,4% của chính phủ.

(Cuộc đình công diễn ra từ 1-3 đến nay đã được 25 ngày).

Chánh phủ Pháp bị đả kích

(AFP) 24-3. — Ông Georges Bonnet, nghị sĩ, cựu ngoại trưởng Pháp viết trong báo tăng chính phủ Pháp đã lãng phí.

Ông cho rằng số chi phí của quốc gia đã tăng thêm 70% trong vòng 5 năm.

Ông chỉ trích cuộc viện trợ tài chính cho Algérie và cho các nước Phi, Ông cho rằng mỗi năm, Pháp giúp các gia các nước 200 tỷ quan cũ và ông viết : « Chúng ta có thể tiếp tục con đường này hay không, vào giờ khắc công nhân trong nước phản đối lương bổng thấp kém và nông dân phản nàn sự bần cùng». Ông đòi chánh phủ phải tiết kiệm.

Đảng Dân xã Tây Đức đả kích De Gaulle

(AFP) 23-3.— Hôm nay, ô. Fra Barsing, phát ngôn viên đảng Dân Xã Tây Đức, tuyên bố ở Bá linh tăng chánh sách bế tắc của Pháp làm hại dự định mở hội nghị các tổng trưởng Liên hiệp Tây Âu theo lẽ mở tại Bonn.

Theo phát ngôn viên thì tướng de Gaulle có ý làm suy yếu các cơ cấu Âu châu hiện nay. Năm quốc gia trong Thị trường chung từng chủ trương thiện chí, phải cố gắng cường lại chánh sách này. Ô. Barsing kết luận rằng bước tiến mới này của Pháp cho thấy hiệp định Pháp Đức ít có hiệu lực.

Sinh viên Á Rập biểu tình chống Nga

(UPI) 24-3. — Hôm thứ ba, một nhóm sinh viên ARập đã « biểu tình túc trực » trước sứ quán Nga tại Hoa Thịnh Đốn để phản đối việc các sinh viên Á Rập bị đối đãi vô nhân đạo và cực khổ tại các trường và đại học Nga.

Hội đàm Mỹ—Nga vỡ Bá Linh

(AFP) 22-3.— Phái ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ loan báo rằng cuộc hội đàm do xét Mỹ-Nga về Bá linh sẽ mở lại ngày thứ ba 26-3 ở Hoa thịnh đốn.

MỸ ĐƯƠNG TIẾN ĐẾN một chánh sách mới về viện trợ

- **Cần sự quản trị chặt chẽ hơn và chỉ cho những nước muốn tự cứu.**

TIN MỸ.— Tổng Thống Kennedy được biết qua một bản phúc trình đặc biệt hàm thư bảy vừa qua, rằng chương trình ngoại viện của Hoa Kỳ hiện tìm cách giúp nhiều và cho nhiều người.

Nhưng nói rằng : chương trình ngoại viện sẽ hữu hiệu hơn nếu nó được quản trị một cách chặt chẽ hơn.

Một ủy ban gồm 10 tư nhân Mỹ và do tướng Lucius Clay nay đã về hưu cảm đầu đã soạn thảo bản phúc trình trên.

Ủy ban này, đề nghị những chánh sách rõ rệt để quyết định sự viện trợ trong tương lai.

Bản phúc trình nói : « có ý cuộc ngoại viện của Mỹ sẽ được hữu hiệu hơn, nếu nhân trợ giúp một quốc gia tiến đến độc lập và ổn định về mặt chính trị và kinh tế, bằng không thì cũng chẳng khác gì đem tiền mà vứt đi vậy ».

Một đường lối khác mà ủy ban đề nghị là xem liệu quốc gia nhận viện trợ có muốn tự giúp trước hay không đã.

Chánh tỉnh ở Đại Hàn

(AFP) 23-3.— Sau khi chánh phủ quân nhân bắt giữ 86 người biểu tình, chống chánh phủ, người ta nhận thấy không khí hoà dịu hơn một chút.

Sáng nay, một phái đoàn viên chính phủ cho hay hội nghị đã sẽ diễn ra ngày thứ hai và chánh phủ quân nhân đã mời 50 lãnh đạo chính trị và nghiệp đoàn dự hội nghị này. Sau khi xác nhận không có vấn đề quân nhân rút khỏi chánh trường vào tháng 8 tới, phái viên viên cho biết chánh phủ đang nghiên cứu thêm để cho dân chúng tham gia vào chính trị.

Sài Gòn 25.3.1963. — Như tin đã loan, trong khuôn khổ các cuộc đàm thoại thường xuyên và văn chương do Trung tâm Văn hóa tổ chức, nhà văn Võ Hạnh đã nói chuyện và « Mặc cảm trong văn nghệ » lúc 10g sáng chủ nhật 24-3-63 tại diễn đàn của Tổng hội Giáo giới Việt Nam ở số 2 đường Thống Nhất (Saigon), trước một cử tọa rất đông đảo thuộc các giới làng văn, nhà giáo, học sinh và sinh viên, thành phần trí thức chiếm đa số tuyệt đối.

Sau mấy lời giới thiệu đã tài và điều giải của ông Phạm việt Tuyền, Tổng thư ký Trung tâm Văn hóa Quốc tế tại Việt Nam, nhà văn Võ Hạnh đã lên cuộc đàm thoại trong thời gian trong suốt 70 phút bằng một giọng truyền thi khi đi đôm thì khi hăng hái (tiếc rằng điều giải nói có hơi nhanh) ! Mở đầu, diễn giả nói chung về mặc cảm trong đời sống hàng ngày của chúng ta. Đã cập tới « mặc cảm trong văn nghệ », ông cho rằng : Trong văn nghệ hiện nay chúng ta cũng có nhiều mặc cảm, nhưng mặc cảm lớn nhất là sự khiếp phục của hầu Tây Phương, nó đầu đầu những sự vay mượn vội vàng, lố bịch... Muốn tiếp thu hữu ích và hợp lý các giá trị văn hóa nước ngoài, chúng ta cần phải ý thức sự sức mạnh tinh thần nơi cá cá dân tộc và cố gắng phát huy những giá trị cổ truyền một cách khoa học.

Để kết thúc diễn giả đưa ra nhận định người ta không thể tránh nổi hết mọi mặc cảm, nhưng tiếc hay lui là do ở chỗ có hay không biết cố gắng để vượt qua, để hòa dập lại các mặc cảm nào khi có mặc cảm. Hiện nay giải tán bớt những mặc cảm nặng nề là một việc làm hợp thời, và rất cần thiết cho sự tiến bộ chung.

ÁNH LỚN : Quang cảnh cuộc nói chuyện.

ÁNH NHỎ : Nhà văn Võ Hạnh.

Tin Toà án

Mang tên và xử dụng văn bằng của một kẻ đi tập kết để học trường Quốc Gia Hành Chánh

SAIGON.— Sáng vừa qua, phiên tòa tên tòa tiểu hình có xử một vụ giả mạo khai sinh và chứng thư văn bằng của một kẻ đã đi tập kết.

Bị can 25 tuổi, tên là Trần thiện Tâm sinh quán tại Gia định, hồi 1959 học lớp đệ nhị, một tư thục ở Vĩ quát bam mê chơi bời phóng đãng hơn là học hành nên Tâm bỏ chơi mà rày ra. Tâm bèn theo một bạn học tên Phạm Hoàng ra Quảng Ngãi rồi được cha Hoàng là ông Ý nhận làm con nuôi.

(Xem tiếp 4 trang 4)

Giới nghiệm TOÀN TỈNH QUẢNG NGÃI

QUẢNG NGÃI.— Tòa Hành chánh tỉnh Quảng Ngãi, ngày 19-3-63, đã ban lệnh giới nghiệm trong toàn tỉnh từ 19 giờ tối đến 6 giờ sáng hôm sau. Riêng tại thị xã Quảng Ngãi, lệnh giới nghiêm được áp dụng từ 1 đến 5 giờ sáng. Trong giờ giới nghiêm, cấm mọi xe đẩy sự cũng như khách bộ hành không được qua lại trên các ngã đường.

Những người đi ra ngoài lệ trong giờ giới nghiêm vì nhu cầu khẩn thiết, phải cầm đèn sáng và mang theo giấy tờ cần thiết để cho nhân viên binh sự viện kiểm soát.

DI CHUYỂN 1.500 dân 2 xã ở Định Tường

MỸ THO (VTX).— Nhằm trong kế hoạch thực hiện quốc sách ấp chiến lược, nhà cầm quyền tỉnh Định Tường đang cho di chuyển lối 1.500 gia đình của xã tại hai xã Nhơ Bình (Long Đình) và Tân Phú Đông (Kiến Hòa) và nơi đó thuộc quyền tỉnh Định Tường cấp thêm 15 ha 25 và được cấp cho quyền dùng thả dùng phương tiện được phát cho, lập thành ấp chiến lược để tránh nạn Việt Cộng xách nhiễu.

TIN CHIẾN SỰ GIỜ CHỐT

Sào huyệt «Dương Minh Châu» của VC. ở Tây Ninh lại bị đánh chớp nhoáng

- Lực lượng hành quân giết tại trận 24 V. C., thu 2 mọi chế trong số có 1 mọi chế 81 ly của Trung Cộng, 500 lựu đạn, 20 phi đạn, 20 mìn.

TÂY NINH. — Khai diễn từ 9g 30 21-3, Hành quân Phi bão 2 hiệu đoàn tiếp điểm tại 30ce B.B Tây Ninh. Kết quả ngày 24-3 : Ta 17 binh sĩ nhẹ đi bị thương vì sự thuật nhảy dù. V.C 24 tên chết. Ta tịch thu 1 mọi chế 81 ly của Trung Cộng 1 mọi chế 60 ly, 1 bản hiệu tiếp bắc mọi chế, 1 súng trường, 1 súng xác, 2 súng lục, 500 lựu đạn, 20 phi đạn, 20 mìn 300 viên đạn súng súc, 1 máy phát điện, 3 thùng thuốc súng độ 30 kilô 150 kilô đồng la, 600 lít xăng 2 tấn gạo, 1 tấn lúa, 1 số tư đồ liệu. Thiệt hại 40 nhà, 1 ô tô tiếp liệu, 1 trạm quân y, 1 công binh xưởng, 1 Trung tâm huấn luyện và 3 tấn quyển hiệu Công trại Ba Hòn. Ta 1 binh sĩ bị thương nhẹ. Kết quả chưa rõ.

QUẢNG NGÃI. — 21-3 hành quân Dũng Thắng 103 bắt đầu 23-3. Chưa có kết quả.

KONTUM. — Hành quân Dũng Thắng 306 từ 7-3 tại 10ce BB Chương Nghĩa chấm dứt 20-3. Ta 2 bị thương. VC 2 bị thương, mang đi. Ta bắt 2 khẩu súng 6 tấn lên vô 1 binh bắt.

21-3 hành quân Dũng Thắng 307 bắt đầu 23-3 giờ Kontum đến Klum 100ce B.B Kontum bắc và các kỹ sư ở 1 công trường.

Hành quân Dũng Thắng 303 tiếp tục. 1 đoạ vị phục kích V.C 108ce Bắc Kontum Ta 1 chết. 1 bị thương. VC 4 chết, 3 bị thương.

BÌNH ĐỊNH.— Hành quân Dũng Thắng 205 tăng thêm cho V.C. 1 chết. Ta thu 4 súng.

PHÚ YÊN.— Hành quân Dũng Thắng 228 từ 18 bắt quá đến ngày VC 2 chết, Ta bắt 4 súng trường.

KHÁNH HÒA.— Hành quân An Lạc C tiếp tục. Kết quả 24-3: VC 3 tên chết. Ta bắt 10 mẫu bom mìn.

BIỆT KHU THỦ ĐÔ.— 21g50 21-3 Biệt đoàn cảnh sát Lái Thiêu chạm súng với VC tại Tây Bắng 2 cc. VC 5 chết. Ta thu 1 súng lục.

22-3 Biệt đoàn quốc phòng trợ sự đưng Ấp chiến lược Thanh Đức (Long An) mở hành quân.

Ta ba bị thương nhẹ. VC 4 VC chết, 1 bị bắt, phát hiện 5 lựu đạn gài.

9g 23-3 khai diễn hành quân Dũng Tâm 13 tại Thanh Đức 7 VC chết, 1 bị bắt. Tịch thu 12 súng ngắn bắn.

ĐỊNH TƯỜNG — 23-3 lúc 8g 15 2 tiểu F O M và 1 tiểu LCVP khi di chuyển đến 15ce Tây Bắc Tranh bị trúng mìn VC. Ta 4 binh sĩ bị thương tiểu LCVPchìm.

KIẾN PHONG.— Hành quân từ 21-3 chấm dứt 22-3 tại 6 cc BB Dương Ta 4 bị thương vì chống. 20 bị thương khi phi cơ thả nhầm V.C 3 chết, 5 bị bắt. Ta thu 1 súng trường.

BÀ XUYÊN.— 25.3 4g30 xảy VC tấn công đồn Mỹ Quới 4 cc ĐĐN quận Thạnh Trị do Đôn vệ đóng. Phi cơ đến yểm trợ. Kết quả chưa rõ.

(Xem tiếp 2 trang 4)

Khối Ba Số tại Quốc Hội Việt Nam phi bác kịch liệt phúc trình Mansfield

- *Chính phủ V. N. xét thấy không cần công bố lời phê bình nào.— Tổng Thống Ngô Đình Diệm nói : « Cần cứ trên phúc trình Mansfield để phê phán tình hình V. N. là bất công ».*
- *Khối Ba số tại Quốc Hội Việt Nam nhận định : — Mỹ và Việt tranh luận chung quanh bản phúc trình đó là không có lợi. — Phái đoàn thượng nghị sĩ Mỹ chỉ ở V. N. có 3 ngày lại đang lúc có bão lớn nên chưa biết gì về tình hình.— Ngày cực nên ổn định tình trị ở V. N. là phù lý. — Chỉ có chính phủ V. N. mới có quyền định đoạt sẽ việc tiếp nhận viện trợ hay không nhưng phân tích thuận khinh. — Sẽ đề đặt đối với việc thực hiện quốc sách ấp chiến lược phát sinh từ một quan niệm lỗi thời.— Hoài nghi và bất bác nên dân chủ đang được thực hiện ở V. N. là vu không có nhục mạ nghiêm trọng Chính phủ và Quốc Hội Việt Nam.*

Thượng Nghị sĩ M. Mansfield thuộc đảng Dân chủ, lãnh tụ khối đa số tại Quốc-hội Mỹ đã cầm đầu một phái đoàn Thượng nghị sĩ Mỹ sang thăm Việt Nam từ 29-11 đến 5-12-1962. Đây là một phái đoàn gồm 14 hai đảng của Thượng nghị viện Mỹ do Tổng thống Kennedy yêu cầu đi quan sát tình hình tại 2 nước Đông Nam Á với mục đích trong lấy chủ trương thống Mỹ ở đây nhận xét của phái đoàn và tình hình tâm thần nước đó cùng biện lực của chính sách hỗ Mỹ và các cơ quan của Mỹ ở Đông Nam.

Nhân bàn lại Do Đã đăng tin và hoạt động của phái đoàn này tại Việt Nam cùng những lời tuyên bố của ông Mansfield khi đến và khi đi trong các số báo ra ngày 30-11 và 4-12-1962.

Tuần vừa Mỹ, phái đoàn Mansfield đã đưa bản phúc trình ra trước Ủy ban Ngoại giao của Thượng nghị viện Mỹ và bản này đã được coi là bản chính thức. Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa chỉ trả lời một cách gián đi, ông : « Cần cứ trên bản phúc trình Mansfield đề phê phán tình hình nước Việt Nam là không xác thực thì phải phê Thượng Nghị sĩ Mansfield người bạn lâu đời của chúng tôi qua bản phúc trình ấy, cũng là bất công».

Người ta thấy tiếp nhận được người vẫn bản phúc trình trên đó, Khối Cộng Đồng Nhân Vị Quốc Hội đã có nêu bản phúc trình và bình luận như sau :

1) Khối Cộng Đồng Nhân vị nhận thấy rằng Hoa Kỳ lấy Việt Nam không có lợi gì mà phải tranh luận chung quanh bản phúc trình đó.

Như Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã nhấn mạnh, việc Thượng Nghị sĩ Mansfield là một người bạn cũ của Việt Nam là điều chúng ta không nên quên. Như vậy thiết tưởng không cần phải đề nên ông ta gì thì mà sự việc đang diễn tình tiến quyết liệt đã phủ nhận một cách hiển nhiên và rõng điều mặt không nhận định của phúc trình ký và Việt Nam.

2) Dù sao Khối Cộng Đồng Nhân Vị thiết nghĩ rằng muốn nghiêm chỉnh xét đoán một tình trạng nó cần phải tạp nhân tình trong Việt Nam hiện tại, trước hết cần phải xem hiện tình hình một cách trung lập. Cuộc vũng thăm

(Xem tiếp 5 trang 4)

XE ĐÒ LẬT 3 NGƯỜI CHẾT

VĨNH LONG.— Chiếc xe đò số EA 4.844 cho cả từ Cần Thơ về Saigon, trên xe có 2 tài xế 1 hộ tống và 9 người hàng cá. Khi xe đến cây số 163, thuộc xã Thanh Đức, quận Cái Thầy 2 cây số về quanh cua quá mau xe đâm vào cột xi măng rồi lật. Người thanh Cát, Trương văn Phước và Đặng Văn Nguyện văn Hòa 60 tuổi bị chết còn 9 người bị thương.

Hiện nay vẫn điều tra vụ việc xảy ra chiếc xe nay. Chủ xe thì bảo là tài xế Cái Lái, nhưng các người nghe xe lại bảo rằng lúc xảy ra tai nạn không phải Cái lái xe. N.L.

LẬP TRƯỜNG

Nhân một cuộc nói chuyện bằng tiếng Việt của một nhà ngoại giao (1) :

Cái cách nước mình, một đòi hỏi của tinh thần !

Ngày nay đã quá hiển nhiên là các dân tộc trên thế giới thèm hội được chủ quyền của mình rồi, lại công cảm thấy rõ những giấy ràng buộc « *lệ thuộc lẫn nhau* » trên đủ mọi phương diện. Những hội nghị quốc tế cho thấy rõ những giấy liên lạc và ràng buộc không những giữa các nước tiến tiến với nhau, mà còn tăng gia giữa các nước kém mở mang, và giữa các nước nay với các nước tiến tiến. Vì vậy người ta ghi nhận sự phát triển « học tiếng nước ngoài » ở khắp nơi, không riêng gì cho các dân tộc chậm tiến muốn cầu học ở người, mà ngay cho cả nhiều dân tộc tiến tiến muốn mở rộng ảnh hưởng cũng nhờ muốn thiết thực hơn tốc với các dân tộc kém mở mang ngay tại chỗ (2). Học và xử dụng ngoại ngữ đã vượt xa việc nghiên cứu của một số chuyên gia bác đọc, đã nhằm mục đích thực tiễn dùng tiếng nói lúa cây cầu thông cảm và làm phương tiện đẩy mạnh sự hợp tác giữa hai dân tộc. Sự hợp tác cũng mau chóng và chân thật khi đi không được tới đại chúng, chứ không chỉ cần thâu hẹp giữa một thiểu số. Vì vậy số chuyên viên và các đoàn công tác thiên chí tới giúp đỡ các dân tộc kém mở mang đã có cố gắng tiến đến hay vẫn đang tiếng đi phương trong việc tiếp rước với người bản xứ. Đó là một điều hay và rất đáng ăng hộ.

Nhưng tỉ mỉ nét hiện thực lẽ do như cũng đặt tới, cũng đặt ra một vấn đề « giúp cho có sự phổ biến học hỏi tiếng của dân tộc ta cho được đề dàng. Ngoài vấn đề tổ chức, cũng cần đặt cả vấn đề sửa đổi lối viết sao cho dễ học. Không phải vấn đề chỉ riêng cho V.N. mà ngay cả các nước tây phương có được ngôn ngữ phổ biến rộng rãi như Anh Đức, cũng đã lựu tâm đến. Chẳng hạn, như Đức ngữ : Vào tháng mười một năm nay sẽ có một hội nghị giữa các xứ sử dùng Đức ngữ để cải cách lối viết để bỏ chữ viết hoa ở đầu mỗi danh từ). Có những lẽ lối viết không hợp lý, phức tạp, nếu không gây mấy khó khăn cho người bản xứ, thì trái lại, rất phiền toái đối với người ngoại quốc, và là một trở ngại lớn cho sự học. Chủ quốc ngữ cần chứa đựng nhiều phiền toái có thể sửa chữa. Vấn đề cũng không phải là mới mẻ, vì bao người đã nói trước đây, nhà báo Nguyễn văn Vĩnh đã hô hào và đề nghị Ý kiến cải cách chữ quốc

(Xem tiếp 1 trang 4)

(1) Ông Jean-x Kouchner, đã nhà lí thác tòa đại sứ Mỹ ở V.N. đã nói chuyện bằng tiếng Việt ở đã tại : « Nên hành chánh địa phương, nên tăng của nền dân chủ, ngày 22-3-63.

(2) Tự Do số 1.159 ngày 4-2-61. Lập Trường : « Hãy đăng tiếng nói của bộ yếu làm cấp cho thông cảm ».

V. C. đánh cướp ga Tam Quan

SAIGON.— Theo thông tin viên VTX tại Bình Định, một toán Việt Cộng vũ trang đặt nhập ga xe lửa Tam Quan, cách Qui Nhơn 101 cây số và thôn Đức vào đầu ngày 21-3, bắn nhiều viên Hỏa xa Lê Đăng Bà Trưng Bùi Việt Cộng cũng cướp tất cả máy vô tuyến điện. Tổng hồ tree trường 2.000 viên gồm 1 máy thu thanh transistor và 330d viên mật của Trường ga. Trước khi rút lui, bọn Việt Cộng còn nhẹ một quả lựu đạn trong ga làm hư hại số vô tuyến và bắn ghế.

Theo thông tin viên VTX, nhà cầm quyền địa phương hay tin này liền mở chiến dịch đã giải thoát cho tên nhân viên bị bắt và thu hồi số máy vô tuyến điện đã bị cướp. Cuộc truy kích đích vẫn đang tiếp diễn.

TIN ĐẶC BIỆT CỦA Tự Do

Báo động trong nội bộ đảng cộng sản ở Bắc Việt

Kiểm duyệt rất gắt gao thư tín

của cán bộ đảng viên từ ba tháng nay

Tin của CÔ THÂN

Phụ trách trường hợp thông tin của TỰ DO tại miền Bắc từ tuần 17

Tại Bắc Việt cộng sản, từ 3 tháng đương lịch đến nay, các đảng bộ đảng Lao động tại các xí nghiệp, công trường, cơ quan và trường học tại khắp các tỉ phương đã kiểm duyệt rất gắt gao thư từ của các đảng viên và cán bộ. Cá thể nói rằng tất cả các loại thư tín của các bộ đảng viên gửi đi và nhận về đều qua tay chi bộ đảng viên đó để kiểm duyệt. Mọi phản lơn những thư tín đã bị chuyển về các nơi đã bị bóc và kiểm duyệt trước. Mọi phản lớn những thư tín đã bị chuyển về các nơi đã bị bóc và kiểm duyệt. Mọi phản lớn những thư tín đã bị bóc và kiểm duyệt rồi đều bị hủy và số thư đến tay người nhận chỉ còn rất ít.

Cán bộ và đảng viên không nói đã nhất tế phản đối việc kiểm duyệt thư tín này. Đã lâm đến phản nàn mà khi cán bộ, cơ quan của trung ương đang là bằng bao NhânDân số 3262 ngày 2-3-1963 đã viết một bài đã 4 cột bảo là vì h hàng một số thư phản đối ma sau đây là vào thư

Không, đây là vì chánh sách của T.T. Đơ Gôn (Pháp) giá sinh hoạt cao vọt lên vĩ đại.

(Bao « Con nợ bị xích » của Pháp)

Chợ phiên vui lắm ai ơi !

Xây Khôm Chiến lược ta thời gớp công

THỔI PHỒNG THÀNH TÍCH ?

«Chỉ tính từ Tết ấm lịch đến nay, bao nhiêu đơn nhận được hàng triệu thư của bạn học khắp nơi khóc nại và nước mắt, tin tức ở đây ý kiến cần một tới bao đơn đã nhiều lên có thư mất bị bóc ».

— Trong vòng mấy tháng qua, tôi đã ở liên bì nào, thư nào bị bóc xem thư. Lần thứ nhất tôi gửi một thư về cho gia đình ở thôn Ấm, huyện số Qrỗnh lên (Thái bình). Trong thư có một ảnh cỡ 6-9. Cô thư về ảnh đến mất. Khoảng tháng 2.1962, gia đình tôi gửi cho tôi 2 thư cùng một.

(Hồng chí Thanh Tâm, bản thư 9710 Đã Sơn Hà-Phòng.

— Đã mấy lần tôi gửi thư về

(Xem tiếp 3 trang 4)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

328

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Khuông Siêu Nhân nói :

— Chính văn sinh đây đang cần thỉnh giáo tiên sinh nhưng nếu có chỗ nào không thông thì xin tiên sinh chớ cười.

Mã Nhị tiên sinh nói :

— Ông anh nói thế làm gì ? Tôi ra một đề đề ngày mai ông anh làm.

Nói xong liền rẽ đề tôi dẫn gã đến chỗ ngủ. Hôm sau Mã Nhị tiên sinh viện thức dậy đề thấy bài văn của Siêu Nhân làm xong tương tất độ lên cho ông xem. Mã Nhị tiên sinh thấy vậy mừng rỡ khen rằng :

— Đề có công phu chăm học mà lại có tính mẫn tiệp như thế nầy thật là đáng kính ! Đáng kính !

Khen xong cầm lấy bài văn mà kem kỹ một lượt rồi nói :

— Văn chương nầy, tài khí thì có, chỉ hiềm nỗi thiếu mất cái lý pháp trong cách hành văn.

Rồi đặt bài văn lên trên án, lấy bút mà điểm tử đầu đến cuối đoạn giảng giải thật kỹ cho Siêu Nhân nghe về cái pháp *hư thực, phản chính, thân thế, hàm súc* (1) trong văn chương. Chàng thanh niên vái đài mà tạ ơn rồi xin phép ra về.

Mã Nhị tiên sinh ngăn lại mà rằng :

— Đừng vội ! Anh mà cứ ở lai chốn nầy thì không phải là cái kế lâu dài được, đề tôi đưa tiễn ân dường cho ông anh trở về quê.

Khuông Siêu Nhân đáp :

— Nếu được đội ơn tiên sinh giúp tiền cho thì chỉ một lạng bạc cũng là tốt lắm rồi.

Mã Nhị tiên sinh nói :

— Không đư ợc ! Vì đến nhà rồi ông anh cũng còn cần có tiền đề phụng dưỡng cha mẹ rồi mới đề công phu học tập được chớ. Đây tôi xin lấy mười lạng bạc dưa biếu ông anh. Về quê

NHO LÂM NGOẠI SỬ 327

rồi ông anh nên thu dưỡng buôn bán đồng thời mời thầy lang đến để chữa bệnh cho cụ nhà.

Nói rồi mở trấp lấy ra mười lạng bạc gói làm một gói, đoạn lại tìm một cái áo lót bông cũ, một đôi giầy dưới cho người thanh niên và nói :

— Chỗ bạc nầy ông anh đem về nhà mà làm vốn còn bộ áo nầy với đôi giầy nầy đi dường ngộ nhỡ trời lạnh thì ông anh lấy ra mà dùng.

Khuông Siêu Nhân đơ tay đón lấy giầy, áo và gói tiền mà hai hàng nước mắt đầm đìa thưa rằng :

— Đội ơn tiên sinh có lòng thương đến Khuông Hồi nầy biết lấy gì báo đáp! Ý văn sinh muốn bái lấy đề nhận tiên sinh làm người anh kết nghĩa, rồi ra sau nầy mọi sự đều còn phải cầu đến tiên sinh chiếu cố những lòng riêng lại e ngại không biết tiên sinh có dung nạp không?

Mã Nhị tiên sinh mừng quá, liền ngồi xuống đề cho Siêu Nhân lấy hai lấy đoạn đứng dậy và hai người lại hướng vào nhau mà lấy hai lấy nữa, kết làm anh em. Xong xuôi Mã Nhị tiên sinh lưu người nghĩa đệ ở lại gác trọ, thu xếp món ăn đề làm tiệc tiền hành. Trong bữa ăn Mã Nhị tiên sinh hướng về phía người em kết nghĩa mà nói rằng :

— Này hiền đệ ơi ! Hãy nghe anh nói đây ! Bây giờ em vì quá đi phụng sự cha mẹ thì phải lấy việc văn chương cử nghiệp làm chủ. Con người ở đời trở nên việc đã ta, không cần coi đường nào khác đề mà ngóc đầu lên được nữa đâu. Chẳng những cái việc xem bói đoán cũng là một việc thấp kém, đến ngay những việc như dạy học, làm mạc khách cho cũng quan lớn cũng không ra cái khí cục gì. Chỉ có một việc cần bản là đi học, đi thi, nếu trúng được cử nhân, Tiến sĩ thì tức khắc được rang rỡ tổ tông. Đó chính là điều

328

NHO LÂM NGOẠI SỬ

« *hiền thân dương danh* » (2) đã nói trong sách Hiếu Kinh : có « hiền thân dương danh » thì mới là đại hiếu mà bản thân mình cũng không thể khỏi được. Cũ nhân có câu rất hay « *thư trung tự hữu hoàng kim ốc ; thư trung tự hữu thiên chung tốc ; thư trung tự hữu nhân như ngọc* (3). Nhưng bây giờ phải xét xem thế nào là sách ? Chính là cuốn tuyển tập văn chương mà anh đã soạn ra đó. Hiện đệ ơi ! Vậy hiền đệ phải nhớ là khi về nhà, ngoài việc phụng dưỡng cha mẹ, hiền đệ phải coi cái học cử nghiệp làm chủ, đó cho việc buôn bán có thua lỗ, việc phụng dưỡng cũ chăng được cho đáo, hiền đệ cũng hết tất phải độ ý : hiện đệ phải cố làm việc văn chương là chủ. Dù cho ba gia, cố năm bệnh thiên thiếp trên giường, không có cả đến lưng cơm thì cũng phải cho những nếu người nghe tiếng hiền đệ tụng đọc văn chương thì lòng cũng sẽ vui vẻ như hoa nở rồi thế nào tăng tu con con khỏi, đau đớn đều nguy cũng quên hết. Đó chính là cái phép *«dưỡng chí»* của Tăng Tử vậy. Mà nếu như cái vận số không tốt xuất đời không đạo cao thì ít nhất cũng tranh được chân lấm sinh.

(Còn tiếp)

1) Hư thực : nông đậm, phản chính : nói rõ ràng lại đi đi đi trở về nói thuyết chính trong đề, thân thế : nước lặng tả rất lại nhà ra, hàm súc : hành văn chặt chẽ kín đáo như ngậm chặt lấy đề mục. Đây đều là những danh từ chuyên môn trong văn pháp bát cổ.

2) Hiền thân dương danh : làm tỏ mặt cha mẹ, làm sáng tên mình.

3) Thư trung tự hữu hoàng kim ốc, thư trung tự hữu thiên chung tốc, thư trung tự hữu nhân như ngọc : Trong sách tự nó có nhà vàng, trong sách tự nó có chóc nghìn chung, trong sách tự nó có người đẹp một như ngọc.

THUỐC BỔ DƯỠNG THẦN KINH ĐỨC QUỐC
Ulgastrin
Trị : 20
CÁC CHỨNG BỊ THẦN KINH Y CHƯNG, MẤT NGỦ, BỒN CHỒN, MỎI LẢI BÁO TỬ, SUY NHƯỢC THẦN KINH
K.D 65/63/B.Y.T/QCDP — 21-8-62

Tướng số QUẢNG ĐÔNG
THẦN-CỐC-TỬ Tướng số đại gia đã vang danh khắp Đông Nam Á. đoán niên chánh khách và trí thức trong nước tin nhiệm. Tiếp khách cả ngày lẫn cả chủ nhựt. Khách ngoại quốc nói có thông ngôn. Ai tin và tường số / xin mời lại văn phòng : 126 Võ Tánh (Ngã Sáu) Sg.

BÁC SĨ COOLIDGE

Giám đốc Chấp hành Uỷ ban Khoa học Thái Bình Dương tới Saigon

SAIGON.— Bác sĩ Harold J. Coolidge, Giám đốc Chấp hành Uỷ ban Khoa học Thái bình Dương thuộc Hàn lâm Khoa học Hoa Kỳ, đã tới Saigon chiều 21-3 để thăm Việt Nam trong 5 ngày.

Trong thời gian lưu trú tại đây, Bác sĩ Coolidge sẽ hội kiến với các nhân vật quan trọng trong giới khoa học, nhất là Giáo sư Nguyễn quang Trình, Bộ trưởng Quốc gia Giáo dục, nhân viên Uỷ ban Khoa học Thái bình Dương và Giáo sư Lê văn Thới, Viện trưởng Viện Đại học Saigon, người đã hướng dẫn Phái đoàn Việt Nam tham dự Đại hội Khoa học kỳ thứ 10 vừa Thái bình Dương nhóm họp hồi tháng 8 năm 1961 tại Honolulu dưới sự bảo trợ của Hàn lâm viện Khoa học Hoa Kỳ.

Trường Đại học Khoa học Huế đã có

Giảng đường mới

● *Huế sắp xây thêm 1 trường Đại học Sư phạm và 1 trường Y trung học kiểu mẫu, trị giá 214 triệu đồng*

HUẾ. — Trường Đại học Khoa học thuộc Viện Đại học Huế vừa xây cất xong một giảng đường tại khuôn viên Tôn Thất Tùng có ở góc đường La Lợt—Dạy Tạo, thành phố Huế, cách trường Đại học Khoa học 50 thước.

Giảng đường dài 30 thước, rộng 10 thước, gồm một phòng hội đồng cho giáo sư và một thính đường có đủ chỗ ngồi cho 200 sinh viên, được khởi công xây cất từ tháng 10 năm 1962. Tổng phí xây cất giảng đường lên đến 2.800.000.đ do Ngân sách Quốc gia đài thọ.

Viện Đại học Huế dự định, cũng xây cất tại khuôn viên nói trên trường Đại học Sư phạm và một trường Trung học kiểu mẫu. Công tác xây cất đề hoàn thành vào cuối năm 1964. Tổng phí xây cất 2 trường nầy là 214 triệu đồng, do quỹ đối giá Việt nạp Mỹ đài thọ.

MÁCH GIÚP

Ông độc giả ở Phú Nhuận — Các vẻ của Đức Phật thì hết hơn lành vì đã mất rồi.

Cô Lê Thu (Saigon). Ông Trần công Thành (Đalat), ông « một độc giả » Saigon.

Các vẻ số ghi trong thư bói đều không trúng.

— Ông Nguyễn văn Phú, Khánh Hòa.— Nếu tay không bị bỏng (hỏi ông cung vợ cô kia xem nhé) thì phát lại đem viên đến đó (cái viên mười đồng, đề lấy ý chung nhân rằng đề cố trả đồng hoàng. Chỉ sợ không thể nại cớ gì mà không nhận — vì đã có đồng nhận, thì cũng không thể có lý do nào mà kiện đòi đặt.

Ông Trần Cao Đà (Đại lộ Không Tên).— Hết hạn hoàn đích, phải đến khai tại Hội đồng Trung Bình, nhà thờ Hội đồng quyết định sau khi cho tăng đi khám sức khỏe.

Cô Nguyễn văn Tiến, Thủ Đức. Nếu cậu tình nguyện đi học lớp hạ sĩ quan thì gửi đơn đến Nha Nhân Viên Bộ Quốc phòng, trong đơn ghi rõ của bằng cấp năm đầu.

Vũ Phong, Saigon.— Trường hợp của cậu không thể xin hoãn được vì không phải là con một và cũng đã 2 năm được hoãn mà cậu không đậu Tú Tài II.

Ô. Hoàng Hoa Đalat.— Các điều ghi trong thư ông nên hỏi ông chủ sự phòng Nhân viên ở số ông sẽ được giải thích cả rõng. Nếu không thì ông nên hỏi ông chánh sự vụ sở Nhân viên của Nha công Giám Đốc Bưu Điện.

Cô Trinh (Saigon).— Trong quân đội V.N không có ngành nữ cứu thương, chỉ có một số cô được tuyển tập văn chương mà thôi. Nhưng sau nầy mới mở kỳ thi, Thường vẫn mở kỳ thi cho các người có bằng THPT. Nhưng sẩm sẩm mỗi người kỳ thi số người có Tú Tài gần đơn vài chiếu. Vì không thiếu người nên vụ tuyển viên không có giá trị.

TÌM NGƯỜI NHÀ

Bà Lưu thị Goòng, quán lăng Lưu Thương, Bến yên Nhân (Bắc ninh) có con là Đặng thị Được biện ở Lên nuôi hết tiền. Xin cho địa chỉ gởi về tới bà Tự Do để chuyển giao hoặc viết thư thăng cho Nguyễn quang Vạn, Sentha Palace Vientiane.

PHONG TÌNH
HUẾ LIỄU: SANG ĐỘC LẬU, GIANG MAI
MỚI PHÁT HAY KINH NIÊN
Nên dùng : SƯU ĐỘC
BÁ ỨNG HOÀN
ÔNG-TIÊN
30 năm danh tiếng

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt Saigon 228 — Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phố-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 317-21-8-62

Đàn ngang Cung

Về Sê-goòng

V

Bao cô cho đáng ba cô,
Một cô tóc xoắn râu ngô vàng khè.
Một cô kêu nhạc lanh nghề,
Một cô biết nói cô lẻn như đàm.
Bao giờ bạc đất, vàng cầm,
Anh sẽ mua đàm bày tủ gường chơi

VI

Phim nhảy cầm vị thành niên.
Tờ mỏ các cậu bỏ tiền ra xem.
Tường cho con mất đi thêm,
Hoá ra phim chiếu lem nhem bịp đời.

VII

Trên đường nhựa bóng Saigon
Đôi khi có xác một con chuột chù
Tiện tay cứ ném lu bù,
Vệ sinh công cộng mặc phu quét đường.

HÀ THƯỢNG NHÂN

Liệu đáng hoan nghênh ?

Nhân sự 80 hội viên hội « Chủ trương mặc quần áo cho sức đẹp » đã đi bộ từ Bartimore tới Hoa thịnh Đốn để bênh vực cho Kennedy phu nhân chấp thuận để nghị mặc quần áo cho sức đẹp

Loài người còn ráách, quá đi thôi !
Sao mải lo quanh chuyện « mô đời »
Mặc áo quần cho mèo, chó, ngựa.
Phải chăng quí hội thích đua đòi ?

Biểu tình, biểu ái rõ xôm trò
Cuộc bộ từ khu Bắn tĩ mo
Thống tới yêu cầu bà Tổng Thống
Thương giùm sức vật, cấp quần cho !

Biết đâu đề nghị đáng hoan nghênh
Trâu ngựa com-lê diện rất tinh
Tối hồ con người, phải đủ nết
Ngày càng hồ hếch môn văn minh

Một mai tiến tới thoát y chăng ?
«Bá ngọ» anh nào định nói nhăng ?
Quyết sẽ đội nghề may sức vật
Rồi ra mở tiệm, đóng pa tăng.

Sơ mi bò bán «suyếc mo duya»
Quần «tếc gan» trâu, cắt rõ «suya»
Kiểu «dúyt se rẽ» mèo rất chuộng
Chú ưa cả vợt diện chú khuya.

Thế là hết học khẩu nhơn lành
Đủ «mốt lăng xê» thật mới toanh
Đại bôn phương trời mà chuyện hướng
Tô tiên đất Việt tỏ xoanh quanh !

THẬP TAM LANG

Phòng văn Luật Sư HOÀNG QUỐC TÂN và LÊ THĂNG Luật khoa Tiến Sĩ — Luật Sư Toà Thượng Thẩm 182 đường Pasteur Saigon

CƯỠNG CHẾ PHÁT MẠI
cho ai đấu cao và chót hơn hết
tại Phòng Chưởng Khế Saigon, số 92 đường Nguyễn Du (trên lầu)
Ngày thứ Hai 29 tháng 4 Dương lịch năm 1963
Hãi 9 giờ ban mai

CHO QUÝ KHÁCH ĐĂNG RÕ :
Theo lời yêu cầu của Ông NGUYỄN VĂN YẾN, Thương gia, cư ngụ tại số 64 đường Lê Quang Định Gia Định.
Tuyên định cưỡng chế theo Luật Sư HOÀNG QUỐC TÂN, và LÊ THĂNG, Luật Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon, văn phòng tại số 182 đường Pasteur Saigon, thay mặt và chiếm cách,
Vì đã thi hành.
1) Một bản đồ ký kết khánh sản bất động sản có đề thế thức chấp hành, làm giữa ông NGUYỄN VĂN YẾN, thương gia, cư ngụ tại số 64 đường Lê quang Định Gia Định và cô BIỆP MUỘI, đặc thiên trưởng thành, cư ngụ tại số 572/24 đường Nguyễn Tri Chiem, tại trước ông Chưởng Khế NGUYỄN VĂN HOA, Chưởng Khế tại Saigon, ngày 23-12-1961, trước bà tại Saigon (Phòng 4) ngày 2-1-1962, quyển 416, số 98, số 679.
2) và ấn lệnh của Ông CHANH ẤN Tòa Sơ Thẩm Saigon, đề ngày 7-3-1963, số 70-AL, trước bà tại Tự Chống Thư Tư Pháp và Ngoại Tư Pháp Saigon ngày 8-3-1963, quyển 307 tờ 40 số 489 ấn lệnh nầy đề ký định ngày, giờ, sự đặt giá, các điều kiện và ra cưỡng chế phát mại.
Đến ngày Thứ Hai HAI MƯƠI CHÍN Tháng 4 dương 1963 (29-4-1962) hồi 9 giờ ban mai, tại Phòng Chưởng Khế Saigon, số 92 đường Nguyễn Du (Trên lầu) sẽ đem cưỡng chế phát mại công khai, cho ai đấu cao và chót hơn hết, bất động sản chi đã nêu đây, sẽ áp của Cô BIỆP MUỘI, cư ngụ tại số 572/24 đường Nguyễn Tri Chiểu.
CHỈ ĐỊNH BẤT ĐỘNG SẢN.
Lô duy nhất gồm có :
a) một số đất điền tích 663 thước vuông cước vào số bộ điền thổ Chợ lớn. Khu Đông Khánh thuộc Bảng khoán điền thổ số 1372 (do Bảng khoán 893 chiết ra).
b) tất cả những kiến trúc sẵn cất trên số đất nầy gồm có 6 căn phố lầu một tầng hàng gạch lợp ngói, đeo số từ 17 đến 24 đường Hồng Nguyễn Tri Chiểu.
HƯỚNG DỤNG
Người mua số trở thành sở hữu chủ bất động sản mua được, sau khi việc đấu giá đã thành khác định và sẽ hưởng dụng bằng cách thâu tiền thuê hoặc đòi lại bất động sản và nếu cần phải trục xuất người ngụ thì người mua phải tự lo liệu lấy, không được trách cứ gì người bán
Bất động sản Bảng khoán số 1372 Chợlớn Đông Khánh đem bán đấu hiện cho người thoả hàng khác etc.
Ra giá là MỘT TRIỆU NĂM TRĂM NGÀN ĐỒNG.. 1.500.000$00
Mỗi tiếng rất lên là MỘT TRIỆU ..... 1.000$00
Chú thích : Những thể khác hay phép nhân đấu giá và xin phá giá bắt buộc phải có quốc tịch Việt Nam. Những chủ nhân phải có sự ưng thuận hợp lệ của người phối ngẫu. Những người ngoại quốc hay người Việt Nam mà người phối ngẫu là ngoại quốc và những pháp nhân có quốc tịch ngoại quốc chỉ được chấp nhận tham dự cuộc đấu giá hay xin phá giá, nếu có phép của TỔNG THỐNG VIỆT NAM CỘNG HÒA, ấn định bởi Dụ số 26 ngày 20-4-1956, văn đổi bởi Luật ngày 28-11-1960.
Saigon, ngày 18 tháng 3dl năm 1963
Luật sư đồng xin phát mại
HOÀNG-QUỐC-TÂN
Muốn biết rõ điều lệ và tự bán sẩy, xin đến nơi Phòng văn Luật Sư HOÀNG QUỐC TÂN và LÊ THĂNG. 182 đường Pasteur Saigon, và nơi Phòng Chưởng Khế Saigon, số 92 đường Nguyễn Du (trên lầu)
Trước hết tại Tự Chống Thư Tư Pháp và Ngoại Tư Pháp Saigon ngày 18-3-1963
Quyển 90, tờ 39 số 366
Thâu : Hai mươi bốn đồng
Trưởng Tự : NGUYỄN HỮU Y

Trả lời Y-Học thường thức

— Một nhóm anh chị em công thợ, Ty Công chánh Bình Tuy.— 1) Muốn cho trẻ con ít sâu răng, nên giữ răng cho sạch (đánh răng trước khi đi ngủ) đừng cho ăn nhiều kẹo nước đá các thứ chua.

2) Nên tắm bồ nuôi dưỡng đúng vệ sinh. Khi trẻ nhỏ khóc mạnh hàng hão thì «gân xanh» sẽ lặn hết.

3) Những bạch đề do nhiễm người nhiều, phải tìm ra nguyên nhân thì trị liệu mới hiệu quả.

4) Muốn ngủ yên giấc, khỏi mơ mộng, ăn nằm một mình ; tập thở đục thở thao cho thân mệt, ăn đồ nhẹ dễ tiêu, tắm nước nóng trước khi lên giường và nhất là... đừng nghĩ vớ vẩn.

5) Chúng cố lòng tráng trông ở nước tiểu thường thấy ở những bệnh nhiễm (maladies infectieuses) ở đâu bà cố thai hoặc ở những người đau thận. Phải thử nước tiểu. Nên nằm nghỉ nhiều, kiêng mỡ và chất mặn, dùng nước lợi tiểu tiện v.v

6) Muốn biết có đau bao tử không, nên đi chụp phim.

7) Chụp cắc nhưng muốn yên tâm thì nên đi chụp phim phổi và thử nước tiểu.

— Cô Vũ thị Minh Nguyệt, ở Saigon.— 1) Cô thể là do ăn no quá và buồn tối hoặc vì khó tiêu, hay bón táo. Nên ăn ít, nhưng thử dễ tiêu và nhai kỹ. Nên dùng thêm «Bromo Magnésium» mỗi ngày 30.90 giọt, chia ra làm 3 lần, sẽ ngủ ngon và ít bị «bóng đè».

2) Còn nhỏ không sao, lớn lên 3) Nên đưa em gái cô (lên 6 tuổi) đến B.s. Nguyễn đình Hoàng 145, đường Đinh tiên Hoàng, Saigon.

SỞI ĐẬU
(Ban Trái)
Đến nơi chuyên môn điều trị
sẽ được mau lành
Nhà thuốc THANH-XA
Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Thiếc Hanoi, ngoài 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Ngô tùng Châu Saigon. Cửa trên 2 con rồng. Bán trái mới mọc uống thuốc số 34. Gốc bệnh còn lại, hay sinh chứng nầy tật khác uống thuốc số 35.
Đại lý :
Nhatrang : 5 Nguyễn Hoàng.
Huế : 18 Mai thúc Loan.
Dalat : 3 Đơr Tân.
Danang : 7 Hùng Vương và 41 Khải Định.
Phanthiết. 119 Lý thường Kiệt
Quinhơn : 43, 47 Võ Tánh
K.N. số 322 21-8-62.

TÂM TINH HAI CÂU
BỔ THẬN HOÀN số 2
Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mật và viên đẹp đông gái. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.
VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
210-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24-7-62

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?
Nội Tại hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lầu mủ đau nhức, hậu môn có mọc ra sùng, chảy nước vàng, lâu ngày sinh sạch lưon nên uống
TRƯỜNG PHONG TRĨ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VÂN gia 25 đồng, uống đúng khiếu ngày, do Vã vân Thâm bế chế.
K.N. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

HUYẾT...
Ra bạch đới, cũng đau đớn, đau tử cung, ngứa cửu mình, đau giây chăng, đau bụng dùng thuốc :
BẠCH ĐỚI HOÀN THỤY LÂM
là thuốc gia truyền.
Phòi : Yếu hay khóc mà đêm khóc, khó thở, nhiều đàm nang ngực, đái đêm hãi hùng, yếu tim, khó ngủ kém ăn tự nhiên sốt cảm, đau lưng, ưa mệt
uống
BỔ PHẾ LINH ĐƠN
Loại A THỤY LÂM
Tại bán tại : THỤY LÂM 191 Gia Long Saigon, 131 Võ đã Ngũ Phú Nhuận, 110bis Hồng Tử Chợ lớn, 28 Phan đ Phùng Long xuyên, Đông Hòa, 119 Lý thường Kiệt Phan Thiết, 72 Nguyễn tấn Mỹtho, Vạn xanh Đường 7 Hùng Vương Đà nẵng, Ngọc Hiền Rạch giá, Nhà sách Phát Hoàng Sadéc.
K.N. số 206-207 ngày 31-7-62

CHUYỆN PHIẾM HÀNG TUẦN

ANH HÙNG MỚI BIẾT ANH HÙNG

của TRẦN HOÀNG

Nã phá Luân, vị hoàng đế anh hùng của nước Pháp, một hôm ngoài mặt trận phải đội mưa dích thần cưỡi ngựa tới doanh của thống chế Ney để hỏi về vụ hành quân lần thứ ba trong trận đánh với quân Áo ở Elchingen.

Thống chế vẫng mặt nhưng có một chàng trai Thụy Sĩ tên Jomini cùng khổ người như Hoàng Đế, cùng Hoài bảo lập chiến công hiển hách như Hoàng Đế và nhất là cũng có tài quân sự như Hoàng Đế đã tiến ra đề trình bày phương pháp sửa chữa lại sự lỗi lầm của cuộc hành quân.

Nã phá Luân lấy làm ngạc nhiên nhưng rất bằng lòng Ý kiến của Jomini hoàn toàn là ý kiến riêng. Thống chế không không ghen với tài ấy mà còn ngỏ lời với Bộ Trưởng Bộ Chiến Tranh xin cho Jomini được ở luôn gần mình trong quân đội Pháp.

Bộ Trưởng không trả lời.

Jomini đến thăng lâu đài Kaunitz xin yết kiến Hoàng Đế để trình bày tập bình thư của mình soạn thảo với tiêu đề « Luận về những cuộc hành binh lớn ».

Sau khi đọc xong Nã Phá Luân kêu lên :

— Đây là một chàng trai Thụy Sĩ đến chỉ cho tôi biết cách thức để tôi thắng trận ?

Ngay tức khắc sau đó Jomini được phong chức Đại tá quân đội Pháp Quốc.

Trong một cuộc hành quân đánh quân Đức ở Mayence. Hoàng Đế bảo Jomini :

— Khanh sẽ ở hẳn trong bộ Tổng Tham Mưu với ta. Jomini tâu :

— Nếu Hoàng Đế cho phép, trong bốn ngày nữa thần sẽ gặp Hoàng Đế tại Bamberg.

Nã phá Luân choáng cả người quát :

— Ai bảo nhà ngươi ta sẽ đi Bamberg

— Tâu Hoàng Đế bản đồ của nước Đức và những cuộc hành quân hiện thời do chính tay chúng tôi của Hoàng Đế, thế tất trong bốn ngày nữa đại quân sẽ tiến tới Bamberg.

Nã phá Luân gật đầu :

— Được rồi, nhưng khanh đừng tiết lộ cho ai biết bí mật của quân cơ.

Thành ra lại chỉ có Jomini là đoán biết được kế hoạch thần kín của nhà đanh thưởng kiêm Hoàng đế Nã phá Luân mà thôi.

Anh hùng mới biết anh hùng...

Nã phá Luân nhìn tài Jomini là một bậc tướng tài đã đành nhờ ở đức tính chịu nghe chịu suy xét chịu đọc và chịu tìm hiểu, song những đức tính ấy sẽ không phải lộ được nếu lòng kiêu căng vì địa vị vì chiến tích làm lệch cán cân vô tư.

Nhưng sở dĩ Nã Phá Luân làm nổi được những việc kinh thiên động địa để xứng danh là Nã Phá Luân chính là *đặc tính biết khinh kẻ đáng khinh và biết trọng người đáng trọng.*

Biết quý trọng và giao trọng trách cho Thống Chế Ney chính là ở chỗ thái độ của Thống Chế cũng biết phục thiện, cũng biết kính trọng tài năng của người mà không để cho sự tự ái vô lối, lòng ghen tị thấp kém lung lạc.

Nã Phá Luân biết nói Ney, tại biết nói Jomini là những bậc anh tài đề quý mến để tin dùng thì Ney và Jomini cũng bái phục Hoàng Đế là bực có độ lượng, có thiên tài, có mình sét và học có xuất tân lực *cũng chỉ là một sự dĩ nhiên của tâm lòng kẻ sĩ tri kỷ...*

Các giới người anh hùng đó tựa hồ như họ sống tách ra khỏi lối sinh hoạt cư xử theo thường lệ. Họ có những hành động cao đẹp, những ý kiến đang thứ, mà thế nhân không đem nghĩ tới nữa, đừng nói là đem làm.

Nã phá Luân không gặp được người như Thống chế Ney như Hoàng Đế Nã phá Luân, chắc chắn tài dụng binh của chàng trai Thụy Sĩ kia cũng đến mai một hoặc giả có được đem ra dùng thì cũng chỉ được dùng một cách ngờ vực, giữ đề, kìm hãm..

Một cây tan quý, giống tốt và hiếm nếu đem cho một kẻ dung tục, đầu kẻ kia biết được rằng đó là lan quý, xong y cũng chẳng đủ tài lực, cũng chẳng đủ thông minh để nuôi dưỡng cây lan và lan sẽ phải héo và chết.

Cho nên chỉ những người biết yêu lan, biết giá trị, của lan lại có công tìm lan, khi gặp lan hoa chẳng mới biết cách gìn giữ lan mà thôi.

Nã phá Luân biết nói tài của Jomini, chính là trong Nã phá Luân cũng phải nẩm tăng một cái tài rồi ; và Jomini cũng thì Nã phá Luân đề biểu dương tài của mình chính cũng đã biết Hoàng đế sẽ thưởng thức nổi tài ấy.

Trong cuộc sống hàng ngày trên bước đường đời biết đâu ta đã chẳng gặp hàng bao nhiêu loại anh tài như Jomini, nhưng với con mắt nhục nhãn phàm phu của kẻ « chậm tiến » ta nào có biết đó là bực anh tài, và cũ lẽ trong thiên hạ chẳng có ai là anh tài nếu, trừ cô lẽ trong thiên hạ chẳng có ai là anh tài.

1-4-63
Khai giảng nhiều lớp Anh-Ngữ
ĐỦ TRÌNH ĐỘ TỪ SƠ HỌC TỚI TỨ TÀI, LOWER, LUYỆN DỊCH. Đặc biệt có 2 lớp học L'anglais Vivant 6e, do chính g.s. Khanh và Kông phụ trách, rất lợi cho học sinh chương trình Pháp và Việt.
Tại Trường
ZIÊN - HỒNG
80-6 Đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon
Hiệu Trưởng : LÊ BÁ KÔNG
K.N. 35 GD/TT 28-2-63

BÀ MẸ KHỐI LÒ
SIROP BÉBÉ T.Z.
Trị
CON NÍT ĐÁI ĐÊM
ÓI-HO-KHÓC ĐÊM
LÃM KINH-GIỰT MÌNH
GIÁ RẺ
HỎI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

TINH THẦN DÂN ẤP TÔI

Buổi sáng ngày 20-3-63 vừa qua trong ấp tôi — ấp Tây Ba xã Phú nhuận — có xảy ra một biến cố khá quan trọng đối với dân ấp : một bọn tay sai Việt cộng đã cả gan nêm lựu đạn vào văn phòng ấp làm bị thương năm người vừa thanh niên, vừa dân nữ và thiếu nhi. Biến cố này quan trọng vì đây là lần đầu tiên Cộng sản không bố dân chúng tại một ấp chiến lược xét thử đó. Nhưng biến cố này đã bị trận hỏa tai bên Vĩnh Hội ngay chiều hôm đó làm ít đi mất.

Hai ngày sau Hiếu Chân tôi nhận được bài sau đây của bạn Vũ Tiến người đồng ấp, yêu cầu tôi đăng nguyên văn :

Một tiếng nổ chát chúa, khói bay mù mịt, tiếng la khóc vang lên ! 4 người dân lương thiện, trong đó có một em nhỏ tay còn đang cầu sách, gục ngã xuống.

Đó là «*Thành Tích*» của «*giải phóng miền Nam*» đã thực hiện được một cách «*anh dũng*» tại ấp Kiến Thiết ấp Tây III xã Phú nhuận hồi 8 giờ 30 ngày 20 tháng 3 năm 1963 vừa rồi.

Sau khi xuống tay để thực hiện một «*Thành tích ưu-vong*» như thế «đồng chí giải phóng» vội vã leo mình trên một chiếc xe đạp tẩu thoát.

Chắc mẩm rằng tình trạng hỗn loạn ấy sẽ giúp cho bẩn trốn thoát : tối nay trong một tiệc liên hoan để đón tiếp hắn, các «*Đồng chí*» của hắn nhân danh «*Bác và Đảng*» sẽ công kênh hắn lên để ăn mừng chiến thắng.

Nhưng... trong đám người hỗn loạn sáng hôm ấy đã có một người lao tới làm lấy tóc hắn mà lôi xuống : một hình ảnh tuyệt đẹp vì đó là một người dân bà mảnh khảnh, ốm yếu đã dám tiến lên giằng co, vật lộn với tên khủng bố. Tóm được cổ áo hắn, bà la lên... Tên khủng bố không kịp giở thủ đoạn gì thì đồng bào trong ấp đã xô tới bắt được.

Lúc này thì «*Đảng chi giải phóng*» mới nhận ra thực trạng hắn nhận ra mối căm phẫn của nhân dân và đồng thời nhận thức được tính cách mia mai trong danh từ «*giải phóng*» của Bắc và Đảng hắn. Mặt hắn tái mét, hắn khóc méu, van xin.

Ôi ! Lúc ấy con người của Bác và Đảng sao mà hèn hạ thế ? Thật không bằng chó khi bị giẫy thừng xiết vào cổ.

Khóc mếu gì nữa đây ? Tội ác tầy trời của «*Người đồng chí*» phỏng lấy gì chuộc được ? «*người đồng chí*» có nghĩ rằng vì «*người đồng chí*» mà ngày hôm nay biết bao người đang phải đau thương tiết hận nhưng họ không hèn mạt như «*Người đồng chí*» ?, «*Người đồng chí*» có biết rằng trên nước Việt Nam này từ trước tới nay đã có biết bao nhiêu đồng bào vì tội phải khóc lóc thảm thiết vì những hành động hèn hạ như thế này ?

Một mạng «*đồng chí*» chưa đủ ! Muôn mạng «*đồng chí*» cũng vẫn chưa đủ !...

Dân ấp chúng ta nghiêng mình chia sẻ nỗi đau thương với các nhân nhân gia đình họ : Chúng ta căm phẫn trước hành động dã man của bọn khủng bố.

Chúng ta lại cám phục và khen ngợi lòng can đảm anh dũng của đồng bào trong ấp trước hành động ác ngược của bọn khủng bố Cộng sản. Lên tiếng thay toàn dân trong ấp tôi xin đề nghị tặng cho người can đảm và lanh lẹ tóm cổ được tên khủng bố cái danh hiệu «*LÃO BÀ DIỆT CỘNG*»

— VŨ TIẾN —

☆

Đoạn bác thư trên Hiếu Chân tôi không khỏi phân khởi khi thấy bạn Vũ Tiến đã biết lên tiếng để đề cao một hành động cao đẹp của một phụ nữ trong ấp. Tuy nhiên có điều cần xác định lại vàng bạn Vũ Tiến là việc bắt tên khủng bố trong buổi sáng ngày 20-3 vừa qua không phải là một hành động đơn phương riêng rẽ của một lão bà nào đó. Trái lại đó là kết quả của một hành động phối hợp chặng nhoáng của đám đông đồng bào lao động có mặt ở chợ, ở trường học và ở trụ sở ấp : đám đông ấy gồm nhiều phụ nữ, nhiều thanh niên và cả em nhỏ. Họ đã nhất tề ào ra chặn đường tẩu thoát của thủ phạm, chuyện một bọn gồm ba tên tòng phạm khác bố trí gần đó mới có cơ hội tẩu thoát. Vẻ điểm này bản Saigon Mới đã tường thuật không đúng cho nên nhân danh là một kẻ có phận thuật không đúng cho nên nhân danh là một kẻ có phận sự trong ấp. Hiếu Chân tôi thấy cần phải đính chính.

Điều đáng đề cao ở đây, chính là trình độ giác ngộ và tinh thần đồng cảm của toàn thể dân ấp đã không chịu lùi bước trước cái chết để tiêu diệt bọn Cộng sản khủng bố. Trình độ giác ngộ đó mỗi người dân trong ấp ta có bổn phận phải nâng cao hơn lên nữa tinh thần đồng cảm đó cần được phát huy thêm nữa nhân biến cố này. H.C.

• *Cả một điểm mà Thao Trường đã vươn được là ở chỗ đăng Văn nghệ phục sự những đài trang chính trị nhất thời mà nhiều người dần cần mắc phải. Đặt cái người làm Văn nghệ, cái lâm cho thức mắc và rung động là những cần để xem con người mà chế độ nọ hoặc nhóm kia chỉ là những địa chạ người đau xót, nhận định, bày tỏ và bênh vực những giá trị nhân loại, nhân danh quyền sống của con người.*

Trên Tây là một cây nghệ của NGUYỄN VĂN TRUNG và

THỬ LỬA

tuyển tập 13 sáng tác ngắn của THAO TRƯỜNG, do Cơ Sở Báo Chí và Xuất Bản TỰ DO vừa mới ấn hành. Sách dày 145 trang, giá bán : 25đ

BẠN ĐỌC VIẾT

Vấn chuyển xin hoãn ngày thi

Chúng tôi một số đông phụ huynh có con em học lớp Đệ nhất tại Nha trang kính xin Qui bộ đổi ngày thi Tú Tài II lại một tháng nữa để chúng tôi có điều kiện sức cố gắng học ngày đêm mà không thể nào thành toán hết một năm chương trình trong ngày thi đề qđã kh. 3 tháng nữa, ngày nhập học lại rất, thiếu giáo sư nên con em chúng tôi rất mất lại chỉ học được chưa đầy 6 tháng trong một năm khóa.

Với tình trạng trên, nếu thì vẫn như Bộ đã ấn định ngày 2-5 thì sức khỏe con em chúng tôi sẽ suy giảm mà kết quả công không được mỹ mãn.

Vậy xin Qui Bộ vui lòng thi Tú Tài II tại tỉnh là Qui Bộ tạo giúp tiếp tục khỏe cho học sinh và chúng cám ơn lắm lắm chúng tôi.

Chúng tôi đang mong mỏi tin vui mừng quyết định sáng suốt của quí Bộ Xin trân trọng kính chào ông Bộ Trưởng.

LÊ-VĂN-PHÁT

Số 37 Trần quốc Toản — Nhatrang

TẠI NHA TRANG

LẬP LẠI SỔ gia đình năm 1963

NHATRANG— Nhà chức trách Nha trang vừa ra thông cáo : Để kiểm tra dân số năm 1963, các gia đình cư ngụ tại Nha trang phải lập lại sổ gia đình mới kể từ nay cho đến hết ngày 30-3-63. Các tờ khai gia đình phải lập thành 4 bản, có sự kiểm lý của Liên gia trưởng và Đại biểu, và có sự thị thực của Đại diện xã. Trong tờ khai mới phải ghi rõ số thẻ căn cước bọc nhựa thay vì số thẻ kiểm tra cũ.

Mọi sự thêm hoặc bớt người phải có giấy tờ chứng minh hợp lệ, vắng phòng xá không nhận tác bản gia đình tự ý thêm bớt khẳng có giấy tờ chứng minh. Người giúp việc không có giấy xuất trình và người làm thuê có chính quyền cấp giấy phép cho đi trong thời gian có hạn định, phải trở về nguyên quán để khai.

Quá hạn 30-3-63 gia đình nào vẫn giữ bản cũ từ khai gia đình từ năm 1962 trở về trước, xem như bất hợp lệ. H.L.

TÌM THUỐC NƠI BẠN

BAN TRẢI SƠI ĐẬU

Mới mua vừa thuốc nấp cho mọc ra hết, khỏi lo gốc bệnh còn lại gia 20d00.

Hỏi lão gốc bệnh còn lại thường sinh chứng nấy tái khác nặng :

TRIỆT NỌC ĐẬU SỞI Giá 40d00.

HO

Thuốc sirô, thơm ngọt, rất uống, mau khỏi, là đặc điểm của thuốc HO THANH XA, Hạng A 40d00 Hạng B 20d00.

MÔ HÔI TRỘM

Uống ĐẠI BỔ CHÂN ÂM THANH XA, Giá 20d00.

ĐI TƯỚT

Đi cầu ra nước, ra bọt, ra đàm, ra máu, phân xanh, sống phân, uống TÁ LỴ HOÀN THANH XA. Giá 8d00.

ĐAU RĂNG

Sát thuốc hết khỏi đau, giá 10d.

SÁN SƠ MÍT

Uống sau 2 giờ ra trùng. Giá 20d.

Nhà thuốc THANH XA

26, Ngã tông Châu Sàigòn cửa mẹo hai con rồi.

VÕ ĐƯƠNG HOÈ chủ nhân.

Đại lý Đất... 3 Duy Tân. Đà nẵng 7 Hùng Vương số 41 Khái Định Nha trang 3 Nguyễn Hoàng Huế 18 Mai thúc Loan, Phan thiết 119 Lý thường Kiệt.

K.N. số 42 N. 17-7-62

Một vấn đề khó nghi của Mỹ được giải quyết:

ỦNG HỘ CUỘC ĐẤU TRANH ĐỘC LẬP hay ủng hộ nước bạn... thực dân ?

ĐÀI MỸ.— Trong một khoảng thời gian sau thế chiến thứ hai, Hoa kỳ đã bị lâm vào thế tranh rất khó xử trong đường lối giải quyết vấn đề được gọi chung là «chế độ thực dân».

Sự cố gắng của chính quyền HoaKỳ hiện nay để giải quyết tình trạng tiến thoái lưỡng nan đó đã được phơi bày trong bài diễn văn của vị tân đại sứ Mỹ, trong ủy ban LHQ phụ trách giải quyết vấn đề của các thuộc địa Bồ đào Nha và Phi Châu.

Như cả ngày vẽ truyền thống, Hoa kỳ thật ra là một nước kịch liệt chống đối lại chế độ thực dân.

Đại sứ của Hoa Kỳ đã hùng hồn nêu lên điểm nói trên khi ông nhắc lại của nói trong bản tuyên ngôn độc lập của Hiệp chúng quốc Hoa Kỳ, rằng : « các chính phủ phải xây dựng quyền hạn của mình trên sự ưng thuận của nhân dân.

Và ông nói thêm : « Chúng tôi tin tưởng vào câu nay cho chính chúng tôi, cũng như chúng tôi tin tưởng vào nó cho quốc gia khác, chúng tôi thành thật muốn chấm dứt thời đại thuộc địa thay thế chế độ mẫu quốc xưa kia, bằng mối bang giao sự mật chính trị căn cứ trên sự thỏa thuận của đôi bên.

• Chúng tôi cho rằng, trên thế giới ngày nay, chủ nghĩa thực dân là một việc hết sức lỗi thời. »

Nhưng về một mặt khác của vấn đề nan giải này, là Hoa kỳ lại là đồng minh của các nước Âu châu, đã từng dựng lên những đế quốc rộng lớn ở Á châu và Phi châu mà hiện nay phần lớn đã được giải phóng.

Thế quốc lâu đời nhất và vững là đế quốc cuối cùng vẫn còn bác bỏ nguyên tắc dân tộc tự quyết là Bồ đào Nha, một nước hội viên của liên minh Bắc Đại tây dương.

Những lý lẽ liên tục trong LHQ để bênh vực thuộc địa cũ của Bồ đào Nha, tỷ như Angola và Mozambique tới chỗ lấy lại chủ quyền quốc gia đã đặt ra vấn đề khó xử là Hoa Kỳ hoặc chống lại chính sách thuộc địa, hoặc phải trung thành với các nước đồng minh của mình.

Theo quan điểm của Hoa Kỳ thì tình trạng tiến thoái lưỡng nan này không thể giải quyết được bằng cách từ bỏ lập trường chống chế độ thuộc địa hoặc ly khai với khối liên minh Bắc Đại tây dương, vấn đề này cũng không thể tránh mãi được bằng cách bỏ phiếu trắng tại LHQ về các vấn đề thuộc địa như Hoa Kỳ đã làm trong nhiều dịp trước đây.

Quan điểm Hoa Kỳ ngày nay là cuộc tranh chấp có thể được hòa giải. Hoa Kỳ đang cố để làm cho Bồ Đào Nha hiểu rằng, vì quyền lợi của chính Bồ Đào Nha mà phải nên thành toàn để quốc của mình đi, đồng thời người ta cũng hi vọng rằng người Phi Châu sẽ hiểu được rằng tính thần cố gắng thuyết phục này là mục tiêu của nước Mỹ trong những cuộc đàm phán với Bồ đào Nha về vấn đề thuộc địa.

Nói một cách khác, Hoa Kỳ không bao giờ coi khối liên minh Bắc đại tây dương, như một phương tiện để chống đỡ cho chế độ thuộc địa của Âu châu đang sụp đổ. Trái lại vai trò của khối liên minh trong địa bạt này, là làm sao cho các cường quốc có thuộc địa, tự duyệt lại chính sách về mặt chính trị, kinh tế, và tìm lý do sẵn sàng từ bỏ các thuộc địa của mình.

Bài diễn văn đầu tiên của đại sứ Mỹ trước ủy ban LHQ đề chấm dứt chế độ thuộc địa đã chứng tỏ đường lối này của nước Mỹ. Ông cho biết rằng, dưới chánh phủ Kennedy Hoa Kỳ đã thay đổi lập trường bằng cách ủng hộ những biện pháp kêu gọi Bồ đào Nha hãy công nhận và áp dụng nguyên tắc dân tộc tự quyết tại Angola và Mozambique. Nhưng ông nhấn mạnh rằng, Hoa kỳ đã giữ thái độ này và (dây là nguyên văn của ông) lấbớt vì tình thân hữu lâu đời của Hoa Kỳ đối với Bồ đào Nha.

Sự kiện Hoa Kỳ và Bồ đào Nha là đồng minh với nhau, không hề làm cho Hoa Kỳ ủng hộ chế độ thuộc địa, việc này đã cho phép Hoa thịnh Đốn, có thuyết phục Bồ đào Nha phải thay đổi thái độ.

Vì lại những tiền bộ đặc biệt trên phương diện này chỉ có tăng cường thêm Bồ Đào Nha và khối liên minh Bắc đại tây dương chớ không hề làm suy yếu nó.

Đại sứ Mỹ cũng thẳng thắn công nhận rằng, đường lối đó rất có thể không làm vui lòng cả Bồ đào Nha lẫn các dân tộc Phi châu, nhưng, nó thực có đem lại cho đa số các nước hội viên LHQ một cơ hội tốt đẹp nhứt, để đóng góp một cách hữu hiệu, trong việc giải quyết vấn đề thuộc địa cuối cùng và ngoan cố nhứt.

Đó là một vấn đề thực tế, chớ không phải là một vấn đề lý thuyết, theo lời vị đại sứ Mỹ, và nó cần phải có những giải pháp thực tế qua những cuộc thương thuyết ngoại giao, hơn là qua những hành động, để đạt tới một quyết định lý trường bằng những lời tuyên bố tuy kiên nhưng trống rỗng.

ĐAU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt chóng mặt, đau đớn đi mộng hoạt tinh, trí kém hay quên, thần kinh suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, nóng nực, khí yếu mất ngủ, kém ăn ít ngủ đêng ngày

TÂM-THẦN-BỬU PHƯỚC-LINH

HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Khổng Tử Cholon có bán khắp nơi

Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62.

MỸ-DŨNG-LỘ HỒNG-NGUYÊN

Đêm đêm ngoài ngân thổ đôi
Mọn đơn đan nàm cô hai mo hồng
Biết bao giờ mới lấy chồng !
Mỹ Dũng lộ cứ sao trong vài ngày
Mới thăm theo gió thổng bay
Gọi trăm về như ngày xuân xưa
Trẻ em nhớ sẩy đừng chưa !
Do sốn chẩy nám ư mưa nắng nhiều
Dừng vất lọ có bao nhiêu
Không hôn chuyện nữa những chiều nắng hanh

Thuốc Bắc HIỆU CỌ BẠN

NHÀ THUỐC HỒNG NGUYÊN 244 Đường Đề Nguyễn Trung Trực

K.N. số 433 ngày 4-10-62

BAN.NÓNG.CẢM.HO Euquinol

MÁY HÌNH ĐỨC VÔ THÉP

FELICA

— Chụp 2 cỡ
— Có kính vàng
— Chụp đèn flash

Giá: 595đ

bao : 95đ

THUY - SỸ, 44, Lê Lợi Saigon

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà còn bạch đái hoặc đau trắng dọc dưới, đau thắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀI AN THAI số 43, VÕ VĂN VÂN đã Vô-sĩ Thầm kể chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).

K. N. số 133 BYT/QDDP 24-7-62

VAI SÚNG TAY CÀY

(Kỳ 26) Phóng sự của VŨ-BÌNH

Ăn nói không « xẩy dựng »

Phòng bên cạnh của phòng họp là nơi của mấy anh em Thanh Niên Chiến đấu đang họp. Bên ấy có chuyện cần hỏi ông Trưởng đoàn công tác ấp chiến lược nên ông ấy, (tức là ông cần bộ đang thuyết trình và hướng dẫn cần bộ ấp thảo luận hướng ước) phải ngưng lại để thảo luận việc riêng với anh em Thanh niên chiến đấu. Vì vậy cử tọa được vãy phút nghỉ. Khói thuốc lảvà cốt trầu được dịp xuất hiện. Người ta bắt đầu xì xào.

Ông cần bộ quay vào, rồi tay mấy cái, tức thì không khí im lặng trở lại. Ông tiếp tục.

— Vậy thì... bây giờ chúng ta tiếp tục. Nghe đây :

• Điều... Hội đồng ấp lập ra nội quy làm việc.

• Hội Đồng Ấp có nhiệm vụ và quyền hạn thi hành Hương ước.

• Hội Đồng Ấp hướng dẫn dân dốc và kiểm soát dân chúng làm nghĩa vụ và các phương diện.

• Hội Đồng Ấp liên lạc chặc chẽ với chánh quyền và nhân dân để tìm hiểu và đạo đặt những nguyện vọng chánh đáng của dân để chánh quyền kịp thời giải quyết.

• Hội Đồng Ấp đề nghị lên chánh quyền mọi biện pháp liên quan đến văn đề bảo vệ an ninh phát triển kinh tế và xã hội nhằm nâng cao mực sống của nhân dân.

• Hội Đồng Ấp phát biểu ý kiến để giúp chánh quyền hòa giải và phân xử công minh.

• Tiến cử với chính quyền người có công lao nhiều trong cuộc chống giặc Cộng Sản, giặc Chia rẽ và giặc Chậm tiến, và tích cực trong các công tác lợi lợi chung.

Hội Đồng Ấp ngăn ngừa những hành vi phá hoại và xây dựng các phần tử có lầm lỗi bằng cách Giải thích, cảnh cáo, ấn định một thời gian hối cải. Tùy nghi đưa ra cho dân chúng bình nghị. Thông báo cho chánh quyền nếu cần.

Đến đây, thì ông cần bộ ngưng lời, đặt xấp giấy xuống bàn ngó ra cử tọa; nói :

— Đấy ! Bây giờ ai có ý kiến gì thêm bớt thì cho biết.

Một bà độ 45 tuổi nhà vội bà trầu, lau miệng, nói :

— Cái gì, chớ cón cái việc thêm bớt thì chắc là không ai dám thêm, dám bớt gì đâu. Chỉ có việc hỏi cho hiểu đề lamtheo thì được. Bởi vì nếu không hiểu rõ thì sẽ lầm bậy, bị phạt, uổng lắm.

Cần bộ đáp :

— Hỏi thì cớ hỏi chớ. Đâu có ai cấm. Nhưng nhớ đừng có hỏi ngoài đề thì thôi. Bà cỏ hỏi chi không ?

— Dạ có ! Tôi muốn hỏi coi cái nguyện vọng chánh đáng và Hội đồng ấp có quyền « đưa lên » cho chánh quyền là những việc nào.

Cần bộ :

— Đó là việc sắp tới, bây giờ làm sao mà biết được.

— Xin ông cho vài thí dụ xem nó ra sao, để cho chúng tôi biết như thế nào là chánh đáng, như thế nào là không chánh đáng. Chớ cón cứ cong lưng đưa lên việc nọ việc bọ mà tốt cuộc không có cái nào chánh đáng cả thì lôi thôi lắm.

Cần bộ :

— «Lôi thôi» là thế nào ?

— Là... sợ mình bị nghi là cứ đưa chuyện lăm khó, lăm rộn cho chánh phủ. Mình bị gái là... là «lôi thôi».

— Bà nói không «xẩy dựng» gì cả.

(Mai tiếp)

Thuốc HO nước « VIÊN và XI-RÔ »

Pectofar

KHÔNG ĐỘC . TIÊU ĐÀM . DỄ THỞ

Nhân mộc

2 con nhân

trị HO

Cảm Gió Khản Tiếng Cổn

SỐ 1.155

Thầy Tăng mỉm cười, viên chủ tịch huyện hỏi :

— Người của anh đây à ?

— Không. Ông Voi cho chú ấy đi theo tôi. Tưởng anh biết rõ chú ấy chứ !

— Biết lắm. Nhưng nó không phải tay chân của ông Voi đâu. Nó ở bên Công an sang đấy.

Anh vờ cau mày suy nghĩ :

— Quái nhỉ ! Chú ấy là công an mà sao tôi chưa gặp bao giờ nhỉ !

— Anh gặp sao được ! Nó người ở Đông Triều, làm công an bên ấy. Bu thăng trước khi tác chiến nó được gửi đi Thủ đô học lớp cán bộ Công đoàn. Tốt nghiệp rồi, nó được điều về công tác ở tỉnh nay. Đến lúc bắt đầu toàn quốc kháng chiến nó mới chuyển sang nghành công binh xưởng. Thật ra nó có nghề ngỗng gì đâu.

Lác đầu nhẹ nhẹ, anh thần nhân nói :

— Những điều ấy quả thật anh có nói tôi mới biết.

Uống nốt chỗ cà phê trong chén, anh thong thả tiếp :

— Hàn nào mà lúc đi đường vừa rồi chú ấy ba hoa ghê.

— Nó trợ anh những gì ?

— Khoe chuyện món giỏi, bao nhiêu công việc quan trọng từ đầu đến chuối ở tay mình hết. Các nhân viên bạn quản đốc chẳng biết gì cả, chỉ vì anh em là con với các ông Chủ tịch và ủy viên Khu mà được cất nhắc lên.

Giáo Mâu vỗ đùi cười khẽ khẽ rồi nói :

— Láo quá ! Láo quá !

— Kể ra thì giọng lưỡi chú ấy cũng có thể gọi là vô lý luật, cho nên tôi chẳng biết đâng nào mà tin. Chẳng bạn nhớ, bảo rằng ông Tám là em ruột ông Voi nên mới được phong chức Trưởng ban Chế tạo vũ khí của Khu, rồi ông Giới là tay chân của ông Tám nên mới được cử làm quản đốc xưởng, mặc dầu chẳng biết gì về chuyên môn.

Viên chủ tịch huyện đập nhẹ vào đầu gối anh và vui vẻ nói :

— Thế thì tôi còn có thể cho anh biết thêm là anh Khiêm, chủ tịch tỉnh này là em ruột anh Hằng chủ tịch khu. Thật đấy ! Anh không tin ư ? Nếu cứ thế mà mọc trong các nghành rồi xổng cấp xã thì sẽ thấy là anh em họ hàng với nhau gửi chính quyền tất.

Anh nói kiểu nước đôi :

— Tôi không coi việc ấy là quan trọng cho lắm.

Giáo Mâu lại kể tiếp :

— Con anh Tám mà bảo rằng không biết gì về chuyên môn thì đúng là nó phân tuyên truyền không chiến. Anh ấy học trên tôi một lớp ở trường Bưởi trước đây, làm bom cho cách mạng từ ngày còn đi học. Anh có biết anh Hạ người Hưng Yên bây giờ đang làm Cục trưởng cục Quân giới ở bộ Quốc phòng không ?

Chưa nghe nói đến tên ấy bao giờ, nhưng Tùng cũng gật đầu :

— Có nghe tên luôn, nhưng không quen.

— Học trò anh Tám về môn chế tạo vũ khí đấy.

Tùng thở ra một hơi thật dài. Giáo Mâu nhìn anh với một vẻ đò xét. Anh nói cho hắn hiểu :

— Anh có cho biết như thế tôi mới đỡ lo.

— Sao lại lo ?

— Vì vắng nghe chú Phúc nói các ông chế tạo đốt đặc về chuyên môn nên tôi đâm sợ các thứ khí giới của ta chế tạo. Anh biết đấy đã có bao nhiêu tai nạn vỡ súng rồi. Nhà là súng bắn bị đan phá hiệu, nào lựu đạn chưa nêm đã nổ.

— Không lo ! Ở tỉnh nầy vũ khí đều do Khu cung cấp cả. Tôi chưa nghe nói có bao các vụ những tai nạn ấy bao giờ cả. Ông Hằng đôi nào dám giao vũ khí xấu cho em ruột đang ấy ? Mà lựu đạn chẳng của ông Tám làm ra thì nhất rồi. Anh đừng nghe mấy thằng cất con nói láo.

Rồi rất là Giáo Mâu đứng về phía những lãnh tụ đang nắm quyền chỉ huy kháng chiến ở Khe nây. Nhưng Tùng cần muốn biết bọ thuộc về khuynh hướng nào ở Trung ương. Anh nói :

— Nhưng tôi nghe chú Phúc cho biết rằng mai kia Công đoàn sẽ đứng hẳn ra phụ trách trực tiếp việc xản xuất khí giới, theo đường chủ trương xây dựng kháng chiến công nông binh.

— Nó nói thế nghĩa là thế nào ? Anh cho tôi biết rõ hơn thì tôi mới hiểu.

Tùng kể lại cho viên Chủ tịch huyện nghe đầy đủ những điều mà người thợ trẻ đã tiết lộ với anh. Khi anh ngừng lời, Giáo Mâu đã vắng tục rồi tiếp :

— Để tôi bảo cho anh Khiêm với anh Hằng biết trước mà vận cố bọn cán cốt ấy đi. Mới học lỏm được ít lý thuyết đã tỉ toe đầu tranh giai cấp.

Anh lâm mặt nghiêm trang nhìn xuống và nói :

— Chúng ta cần phải đề dặt khi mới phá bình việc đấu tranh giai cấp là vì đứng về quan điểm của người Mác xít thì đấu tranh giai cấp là một nhiệm vụ phải tiến hành thường xuyên bất cứ lúc nào và bất cứ trong hoàn cảnh nào, không bao giờ được phép ngừng và không nhân nhượng.

Dứt câu, Tùng ngửng lên và bắt gặp cặp mắt soi mói của Giáo Mâu. Anh ta mỉm cười thật tươi nhưng vẫn không giấu nổi giọng chế nhạo :

— Đây là quan điểm của người Mác xít. Nhưng theo chỗ tôi biết thì bậy giờ người Mác xít đã chạy hết lên rừng. Ở đồng bằng chỉ có tụi nây kháng chiến thôi. Nếu bậy giờ người Mác xít thấy rằng cần trở lại đâm dương cuộc đấu tranh và gạt tụi nay ra thì tụi nây lui ngay.

Chỉ cần biết có bấy nhiêu, anh vội tìm cách đưa câu chuyện trở về đầu mối cũ :

— Tôi cho rằng người Mát Xít họ chưa có chủ trương như chú Phúc đã nói ra với tôi đâu. Với lại Mác xít cũng có nhiều thứ. Tôi sợ rằng cái giọng đấu tranh giai cấp của cận Phúc là do mấy anh chàng Mác Xít độ tử mớm cho đấy.

Giáo Mâu có vẻ đồng ý gương :

— Anh nói nghe cũng có lý. Để tôi nhắc các anh ấy phải đặc biệt đề ý đến mấy câu cán bộ công đoàn và lý luật phá hoại đoàn kết, phá hoại kháng chiến.

Từ lúc đó, viên Chủ tịch huyện đối với anh không còn cỏ vẻ vồ vập như trước. Câu chuyện vì nhạt đàn vì anh dựa tay cho miệng ngáp vẻ liền mấy cái. Quả nhiên Giáo Mâu nói :

— Anh ngồi tạm đây một tí để tôi bảo người đưa gian-biên kia anh nghỉ tạm mai cho phải đi nữa. Công tác của anh cần phải giữ kín nên tôi không tiện xếp cho anh ở chỗ khác.

Nói rồi, anh ta khoác áo ra. Vài phút sau một chú lính vào và lễ phép mời Tùng sang nghỉ ngơi ở gian bên.

(Mai tiếp)

KHÓI SÔNG

Truyện dài của LÝ - THĂNG

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC :

THỨ BA 26-3-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6 g. sáng hôm sau

B.S. Lê-văn-Hai 18, đường Nguyễn-Tri-Phương Cholon

Tô-đình-Phong 132, đại-lộ Tổng-độc-Phương Cholon

Nguyễn-thị-Tư 424, đường Trần-quý-Cáp Saigon

Nguyễn-quang-Huân 89 đường Trương tấn Bửu Saigon

★ Tác phẩm của bà Trưởng Giới Thạch bây tại triển lãm tranh và chữ đẹp Trung Hoa. — SAIGON.— Bà Trưởng Giới Thạch đã gửi tặng Viện « Trung Chánh » Cholon một bức thêu thật đẹp do chính tay bà vẽ, đề trung bày tại cuộc triển lãm The Hoa Trung Hoa khai mạc từ hôm 16-3 vừa qua tại trụ sở Hội Thái Bình Tinh Vũ, số 736 đường Nguyễn Trãi (Cholon). Hiện bà là chủ tịch cuộc Triển Vũ, số 736 đường Nguyễn Trãi (Cholon). Hiện bà là chủ tịch cuộc Triển lãm chưa quyết định và khai thác bao bức bao nhiêu đồ lưu niệm quý vô cùng xét hội của Viện « Trung Chánh». Giáo sư Hoàng Chiêu Bình, là một bạn cũ trở đoàn của Trung Hoa Dân Quốc và là giáo sư bộ môn của Trung Hoa Dân Quốc và là giáo sư bộ môn của Viện « Trung Chánh», một bức hoa phẩm nhân cuộc triển lãm này, khoảng 150 bức vẽ và chữ nét đẹp sơn thủy đã bày bán. Cho đến nay, khoảng 150 bức vẽ và chữ nét đẹp trung bày tại cuộc triển lãm đã được đặt mua rồi mới số nhân tăng cuộc lên tới gần nửa trăm.

★ Quận công Thành mới lập trong tỉnh Biên Hòa.— SAIGON.— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa ký Nghị định số 267, NV ngày 22-3-63 thành lập tại tỉnh Biên Hòa một quận mới lấy tên là Quận Công Thành, quận lỵ đặt tại xã Tân Phú. Quận Công Thành gồm các Tổng Thanh Quan với 6 xã (Bình Long, Lợi Hòa, Bình Phước, Tân Tiến, Bình Ý, Bình Hòa) và Tổng Thanh Phong với 6 xã (Tân Phú, Tân Bình, Thiện Tân, Tân Bình, Đại An, Tri An).

★ Mua đồ ở Biao trong 1 tiếng đồng hồ.— BÃO LỘC — Theo thông tin viên V.T.X. tại Lâm Đồng, có tin cho hay rằng ngày thứ Sáu thì xã Bảo Lộc hiện tiếp tiếp một tiếng đồng hồ vừa chiều, ngày thứ Sáu 22-3. Những bạn mua đồ nơi xuống vùng này mà người ta mua được to bằng hoa bo. Trận mua đã xảy không gây thiệt hại gì tại vùng này.

★ Việc giúp ngư dân bị cháy nhà ở Vinh Hội.— SAIGON.— Ủy ban Liên-Đô cứu trợ nạn nhân bão bùng tại Vinh Hội, vừa ngày đã thành lập 2 Tiểu ban : 1) Tiểu ban cứu trợ cấp tốc do Trung tá Nguyễn Bửu Phước, Phó Đô trưởng Nội an làm Trưởng Tiểu ban. 2) Tiểu ban định cư do ông Nguyễn văn Khương, Tổng Giám đốc Đô thành Trưởng Tiểu ban. Người ra, hôm qua Ủy ban Liên Đô Cứu trợ đã chính thức lập xa đã thăm hỏi an ủi và đã cấp, giúp quyết ngân hàn cấp thời 3 xã đã cấp tiền cho 3 xã đã cấp tiền cho 3 xã đã cấp tiền cho